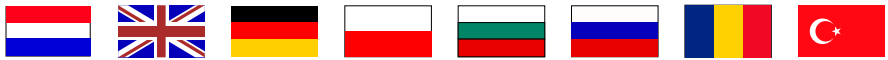




Important information for UK-transport

Get ready for Brexit





Get ready for Brexit

Bent u klaar voor Brexit? Dit gaat er voor u veranderen

Geen douanedocument? Geen digitale voormelding aan de shortsea-terminal? Dan geen vervoer!

Door Brexit zijn er vanaf 1 januari 2021 douaneformaliteiten in het goederenverkeer met het Verenigd Koninkrijk. Dit heeft grote gevolgen voor uw bezoek aan de Nederlandse shortsea-terminals. Zonder digitaal voorgemeld douanedocument via Portbase, krijgt u geen toegang tot de shortsea-terminal.

Hoe voorkomt u dat u na Brexit bij de shortsea-terminal voor een dichte poort staat?

Voordat u naar de haven vertrekt, checkt u in Portbase of het douanedocument correct is voorgemeld bij de shortsea-terminal. Of vraag uw transportplanner om dit voor u te doen. Ga nooit rijden als het douanedocument en/of de boeking niet in orde zijn. De poort blijft voor u dicht!

Wat moet uw opdrachtgever of transportplanner doen om te voorkomen dat u bij de shortsea-terminal wordt teruggestuurd?

1. Aangifte doen van de te vervoeren goederen bij de Douane.

2. De overtocht voor de lading boeken bij de shortsea operator. Na Brexit zijn hier extra douanegegevens voor nodig.
3. Het douanedocument digitaal via Portbase voormelden bij de shortsea-terminal.

Wat gebeurt er als u toch zonder de juiste voorbereiding naar de shortsea-terminal rijdt?

U krijgt geen toegang tot de terminal en wordt verwezen naar een parkeerplaats elders. Hier kunt u de douaneformaliteiten en/of de voormelding via Portbase alsnog in orde maken.

Brexit raakt ook ú. Zorg dat u er klaar voor bent.

- ✓ **Registreer u vandaag nog bij Portbase.**
- ✓ **Voordat u gaat rijden, checkt u altijd zelf via Portbase of het douanedocument bij de shortsea-terminal bekend is en correct is voorgemeld. Of vraag anders uw transportplanner dit voor u te doen.**
- ✓ **Vertrek dan pas naar de haven!**

Alle benodigde informatie vindt u op WWW.GETREADYFORBREXIT.EU



Get ready for Brexit

Are you ready for Brexit? This is what will be changing for you

No customs document? No digital pre-registration at the shortsea terminal? Then no transport!

Due to Brexit there will be customs formalities in freight traffic with the United Kingdom, effective from 1 January 2021. This has major consequences when you visit the Dutch shortsea terminals. Without having a digital pre-registered customs document in Portbase you will be denied access to the shortsea terminal.

How do you prevent being denied access to the shortsea terminal after Brexit?

Before departing for the port, check to make sure that your customs document is properly pre-registered with the shortsea terminal in Portbase. Or ask your transport planner to do this for you. Never set off if the customs document and/or booking are not in order. You will not be granted access!

What must your client or transport planner do to prevent you from being turned back at the shortsea terminal?

1. Register the goods being transported with the Customs authorities.

2. Book the crossing of the cargo with the shortsea operator. Additional customs details will be required for this after Brexit.
3. Then send the customs document digitally to the shortsea terminal via Portbase.

What happens if you drive to the shortsea terminal without making the right preparations?

You will not be granted access to the terminal and you will be directed to a parking area elsewhere. In this special parking area, you can complete the customs formalities and/or complete the pre-notification via Portbase.

Brexit also affects you. Be sure to be ready for this.

- ✓ Register today with Portbase.
- ✓ Before you set off, always check Portbase to confirm that the customs document is known at the shortsea terminal and is correctly pre-registered. Or, otherwise ask your transport planner to do this for you. Only then depart for the port!

All the information you require is available on WWW.GETREADYFORBREXIT.EU



Bereit für den Brexit?

Sind Sie bereit für den Brexit? Im Folgenden lesen Sie, was sich für Sie ändert:

Kein Zolldokument? Keine elektronische Voranmeldung am Shortsea-Terminal? Dann kein Transport!

Infolge des Brexit sind beim Güterverkehr nach und aus Großbritannien ab dem 1. Januar 2021 Zollformalitäten zu beachten. Dies hat erhebliche Folgen für die Abfertigung an den niederländischen Terminals für den Kurzstreckenseeverkehr. Ohne auf elektronischem Wege über Portbase vorangemeldetes Zolldokument wird Ihnen der Zugang zum Shortsea-Terminal verweigert.

Wie verhindern Sie, dass Sie nach dem Brexit am Shortsea-Terminal abgewiesen werden?

Bevor Sie sich auf den Weg zum Hafen machen, prüfen Sie bitte in Portbase, ob das Zolldokument korrekt am Shortsea-Terminal vorangemeldet wurde. Oder bitten Sie Ihren Transportplaner, dies für Sie zu erledigen. Fahren Sie nicht los, wenn Ihre Zolldokumente oder Buchungen nicht in Ordnung sind. Der Zugang zum Terminal wird Ihnen dann verweigert!

Wie kann Ihr Auftraggeber oder Transportplaner verhindern, dass Sie am Shortsea-Terminal abgewiesen werden?

1. Melden Sie Ihre Fracht beim Zoll an.

2. Buchen Sie den Transport für die Fracht beim Shortsea-Betreiber. Nach dem Brexit werden hierfür zusätzliche Zollkosten benötigt.
3. Anschließend muss das Zolldokument über Portbase auf elektronischem Wege beim Shortsea-Terminal vorangemeldet werden.

Was geschieht, wenn Sie dennoch ohne korrekte Vorbereitung zum Shortsea-Terminal fahren?

Sie erhalten keinen Zugang zum Terminal, sondern werden auf einen speziell für diese Fälle vorgesehenen Parkplatz umgeleitet. Dort können Sie die Zollformalitäten und/oder die Voranmeldung über Portbase nachholen.

Der Brexit betrifft auch Sie. Bereiten Sie sich darauf vor!

- ✓ Lassen Sie sich noch heute bei Portbase registrieren.
- ✓ Prüfen Sie vor der Abfahrt immer selbst im Portbase-System, ob das Zolldokument beim Shortsea-Terminal bekannt ist und korrekt vorangemeldet wurde. Oder bitten Sie Ihren Transportplaner, dies für Sie zu erledigen.
- ✓ Fahren Sie erst dann zum Hafen!

Alle notwendigen Informationen finden Sie auf WWW.GETREADYFORBREXIT.EU



Пригответе се за Brexit

Чувствате ли се готови за Brexit? Ето, какво се променя

Brak dokumentu celnego? Brak elektronicznego zgłoszenia wstępnego na terminalu dla żeglуги bliskiego zasięgu? A więc transport się nie odbędzie!

Z powodu Brexitu od 1 stycznia 2021 r. konieczne będzie dopełnienie formalności celnych w handlu towarami ze Zjednoczonym Królestwem. Będzie miało to poważne skutki dla Twoich wizyt na holenderskich terminalach dla żeglуги morskiej bliskiego zasięgu. Bez wyżej wspomnianego elektronicznego dokumentu celnego za pośrednictwem Portbase nie otrzymasz dostępu do terminalu.

Jak zapobiec zamkniętym bramom wskutek Brexitu?

Przed wypłynięciem sprawdź w Portbase, czy dokument celny został prawidłowo zgłoszony do terminalu dla żeglуги morskiej bliskiego zasięgu. Możesz poprosić pracownika ds. planowania transportu, aby zrobił to za Ciebie. Nie wyruszaj w drogę bez odpowiednich dokumentów celnych lub rezerwacji. Wówczas zastaniesz zamknięte drzwi!

Co powinien zrobić Twój zleceniodawca lub pracownik ds. planowania transportu, aby nie dopuścić do sytuacji, w której zostaniesz odesłany z terminalu dla żeglуги morskiej bliskiego zasięgu?

1. Zgłoszenie przewożonych towarów w urzędzie celnym.
2. Rezerwacja przeprawy dla załadunku u operatora statku. Po Brexicie będą w tym celu potrzebne dodatkowe dane celne.
3. Zgłoszenie dokumentu celnego elektronicznie na terminalu dla żeglуги morskiej bliskiego zasięgu za pośrednictwem Portbase.

A co, jeśli wybierzesz się na terminal dla żeglуги morskiej bliskiego zasięgu bez odpowiedniego przygotowania?

Nie otrzymasz dostępu do terminalu i zostaniesz skierowany na parking w innym miejscu. Tam będziesz mógł dokonać formalności celnych lub zgłoszenia wstępnego za pośrednictwem Portbase.

Brexit dotknie także Ciebie. Zadbaj o to, aby być przygotowanym.

- ✓ Jeszcze dziś zarejestruj się w Portbase.
- ✓ Przed wyjazdem sprawdź zawsze za pośrednictwem Portbase, czy dokument celny jest dostępny na terminalu dla żeglуги morskiej bliskiego zasięgu oraz czy został prawidłowo zgłoszony. Możesz także poprosić pracownika ds. planowania transportu, aby zrobił to za Ciebie.
- ✓ Dopiero wtedy wyrusz z portu!

Wszystkie potrzebne informacje znajdziesz na WWW.GETREADYFORBREXIT.EU



БЪДЕТЕ ГОТОВИ ЗА БРЕКЗИТ

Готови ли сте за Brexit? Това ще донесе промени за Вас

Нямате митнически документ? Нямате предварителна електронна регистрация на short sea терминала за транспорт на къси разстояния? Транспортът е невъзможен!

В резултат на Brexit от 1 януари 2021 г. ще бъдат въведени митнически формалности при стокообмена с Обединеното Кралство. Това ще има сериозни последици за посещенията Ви на нидерландските short sea терминали. Без предварително регистриран чрез Portbase електронен митнически документ няма да получите достъп до short sea терминала.

Как след Brexit да избегнете отказ за достъп до порт на short sea терминал?

Преди да тръгнете към пристанището, проверете в Portbase дали митническият документ е регистриран правилно в short sea терминала. Можете също така да възложите това на Вашия организатор - логистика. Никога не тръгвайте, преди да сте уредили митническия документ и/или резервацията. Портът ще остане затворен за Вас!

Какво трябва да направи Вашият възложител или организатор - логистика, за да не се стигне до връщане от short sea терминала?

1. Да декларира предварително превозваните стоки в митницата.

2. Да направи при short sea оператор резервация за преминаването на товара. След Brexit за целта ще бъдат необходими допълнителни митнически данни.
3. Да регистрира митническия документ предварително по електронен път през Portbase на short sea терминала.

Какво ще се случи, ако все пак пристигнете на short sea терминала без правилната подготовка?

Няма да получите достъп до терминала и ще бъдете препратени към паркинг, намиращ се на друго място. Там можете да уредите митническите формалности и/или да извършите предварителната регистрация през Portbase.

Brexit ще засегне и Вас. Подгответе се за това.

- ✓ Регистрирайте се в Portbase още сега.
- ✓ Преди да потеглите, винаги проверявайте лично в Portbase дали митническият документ вече е обявен на short sea терминала и дали е регистриран правилно. Можете също така да възложите това на Вашия организатор - логистика.
- ✓ Едва тогава тръгнете към пристанището!

Цялата необходима информация ще намерите на WWW.GETREADYFORBREXIT.EU



ПОДГОТОВЬТЕСЬ К БРЕКСИТУ

Готовы ли вы к Брекситу? С ним многое изменится

Нет таможенных документов? Не отправили предварительное электронное уведомление на каботажный терминал? Тогда граница для вас закрыта!

Из-за Брексита с 1 января 2021 г. для перевозки грузов в Великобританию вводится ряд таможенных формальностей. Это существенно повлияет на работу каботажных терминалов в Нидерландах. Вы сможете попасть на каботажный терминал только после предварительного уведомления и отправки таможенного документа через электронный портал Portbase.

Как после Брексита избежать отказа в пересечении границы на каботажном терминале?

Перед отправкой в порт проверяйте по Portbase, корректно ли зарегистрировано на каботажном терминале ваше предварительное уведомление с таможенным документом. Вы также можете поручить это своему менеджеру по планированию перевозок. Отправляйтесь в рейс только в случае успешной регистрации вашего таможенного документа и/или заявки на бронирование. Иначе вы не сможете пересечь границу!

Что должен сделать ваш заказчик или менеджер по планированию перевозок, чтобы вам не отказали в допуске на каботажный терминал?

1. Подать в таможенный орган декларацию о перевозимых товарах.
2. Забронировать перевозку груза у

- оператора каботажного сообщения. После Брексита для этого понадобятся дополнительные таможенные данные.
3. Отправить на каботажный терминал предварительное уведомление с электронным таможенным документом через Portbase.

Что произойдет, если вы придете на каботажный терминал неподготовленными?

Вас не пропустят в терминал и отправят на стоянку в другое место. Там вы сможете подготовиться к прохождению таможенных формальностей и/или направить предварительное уведомление через Portbase.

Брексит коснется и вас. Подготовьтесь к нему заранее.

- ✓ **Зарегистрируйтесь в Portbase уже сегодня.**
- ✓ **Прежде чем отправиться в рейс, всегда проверяйте по Portbase, получили ли на каботажном терминале таможенный документ и корректно ли зарегистрировано ваше предварительное уведомление. Вы также можете поручить это своему менеджеру по планированию перевозок.**
- ✓ **Лишь после этого можно отправляться в порт!**

Всю необходимую информацию вы найдете на сайте WWW.GETREADYFORBREXIT.EU



PREGĂTIȚI-VĂ PENTRU BREXIT

Sunteți gata pentru Brexit? Iată cu ce schimbări vă veți confrunta

Nu aveți document vamal? Nu s-a trimis o notificare digitală prealabilă la terminalul pentru transport maritim pe distanțe mici? Atunci nu puteți trece!

În urma Brexitului, începând de la 1 ianuarie 2021 există formalități vamale la transportul de bunuri cu Regatul Unit. Acest lucru are consecințe importante pentru vizita dumneavoastră la terminalele de olandeze pentru transport maritim pe distanțe mici. Fără un document vamal digital transmis în prealabil prin intermediul Portbase nu vi se permite accesul la terminalul pentru transport maritim pe distanțe mici.

Cum puteți preveni interzicerea accesului la terminalul pentru transport maritim pe distanțe mici după Brexit?

Înainte de a merge spre port, verificați în Portbase dacă documentul vamal a fost înregistrat în prealabil în mod corespunzător la terminalul pentru transport maritim pe distanțe mici. Ca alternativă, îi puteți solicita planificatorului dumneavoastră de transport să verifice acest lucru în locul dumneavoastră. Nu porniți în niciun caz la drum dacă documentul vamal și/sau rezervarea nu sunt în regulă. Nu vi se va permite accesul!

Ce trebuie să facă clientul dumneavoastră sau planificatorul de transport pentru a preveni întoarcerea din drum la terminalul pentru transport maritim pe distanțe mici?

1. Declarația către vamă a mărfii care va fi transportată.
2. Rezervați traversarea încărcăturii la operatorul

de transport maritim pe distanțe mici. După Brexit sunt necesare date vamale suplimentare pentru acest lucru.

3. Înregistrați în prealabil documentul vamal în format digital la terminalul pentru transport maritim pe distanțe mici prin intermediul Portbase.

Ce se întâmplă dacă totuși sosiți la terminalul pentru transport maritim pe distanțe mici fără să vă fi pregătit corespunzător?

Nu vi se va permite accesul la terminal și veți fi îndrumat(ă) spre o parcare situată în altă parte. Aici puteți efectua formalitățile vamale și/sau vă puteți ocupa de anunțul prealabil prin intermediul Portbase.

Brexit vă privește și pe dumneavoastră. Asigurați-vă că sunteți pregătit(ă).

- ✓ **Înregistrați-vă chiar azi la Portbase.**
- ✓ **Înainte de a porni la drum, verificați întotdeauna prin intermediul Portbase dacă documentul vamal este cunoscut și înregistrat în prealabil în mod corespunzător la terminalul pentru transport maritim pe distanțe mici. Ca alternativă, îi puteți solicita planificatorului dumneavoastră de transport să verifice acest lucru în locul dumneavoastră.**
- ✓ **Porniți abia după aceea spre port!**

Toate informațiile necesare se găsesc la WWW.GETREADYFORBREXIT.EU



BREXIT'E HAZIRLIKLI OLUN

Brexit'e hazır mısınız? Aşağıdaki konular sizin için değişecektir

Gümrük evrakınız yok mu? Short Deniz Terminaline önceden dijital bayanda bulunmadınız mı? O halde nakliyat mümkün değildir!

Brexit dolayısıyla 1 Ocak 2021 tarihinden itibaren Birleşik Krallık'a yük trafiğinde gümrük formaliteleri geçerli olacaktır. Bu durum Hollanda Short Deniz Terminaline ziyaretinizi oldukça etkilemektedir. Gümrük evrakınızı önceden dijital olarak Portbase vasıtasıyla beyan etmediğiniz takdirde, Short Deniz Terminaline girmeniz mümkün olmayacaktır.

Brexit sonrası Short Deniz Terminalinde kapalı kapıyla karşılaşmamanız için ne yapmalısınız?

Limana doğru hareket etmeden önce gümrük evraklarınızı Short Deniz Terminaline tam olarak önceden beyan edip etmediğinizi Portbase sitesinden kontrol edin. Veya bunu ulaşım planlayıcısından talep edin. Gümrük evrakınız ve/veya rezervasyonunuz tam değilse asla yola çıkmayın. Kapılar size kapalı kalacaktır.

Short Deniz Terminalinden geri çevrilmemek için, iş vermeniz veya ulaşım planlayıcınız ne yapmalıdır?

1. Taşımak istediğiniz malları Gümrüğe beyan edin.

2. Karşıya geçmesi için Short Deniz operatörü vasıtasıyla yükün kayıt işlemini yapın. Brexit yürürlüğe girdikten sonra bu konuda daha fazla gümrük verilerine gerek vardır.
3. Gümrük evrakını önceden Portbase vasıtasıyla Short Deniz Terminaline dijital olarak beyan etmek.

Yine de ön hazırlık yapmadan Short Deniz Terminaline gittiğiniz zaman ne olabilir?

Terminalde girişiniz yasaklanır ve başka bir yerde bir park yerine yönlendirilirsiniz. Burada gümrük formalitelerini ve/veya ön beyan işlemini Portbase vasıtasıyla yapmanız için size 24 saat süre tanınır.

Brexit sizi de etkiliyor. Buna hazırlıklı olun.

- ✓ Portbase'e hemen kaydınızı yaptırın.
- ✓ Hareket etmeden önce gümrük evrakınızı Short Deniz Terminaline ulaşım ulaşımadığınızı ve ön bildirimini doğru yapıp yapılmadığınızı Portbase vasıtasıyla kendiniz kontrol etmeniz gerekmektedir. Veya bunu ulaşım planlayıcısından talep edebilirsiniz.
- ✓ Yalnız bu işlemleri yaptıktan sonra limana doğru hareket edin!

Tüm bilgileri aşağıdaki sitede bulabilirsiniz
WWW.GETREADYFORBREXIT.EU



Published by

- Douane
- Port of Rotterdam
- Port of Moerdijk
- Port of Amsterdam
- NVWA
- Portbase
- Rijkswaterstaat

www.getreadyforbrexit.eu

November 2020